En **Instruction**
De **Anleitung**
Fr **Instructions**
日本語 **取扱説明書**

113126 ELC-6S WATERPROOF ESC
ELC-6S ELEKTRONISCHER FAHRTENREGLER (WASSERDICHT)
CONTROLEUR ELECTRONIQUE DE VITESSE ETANCHE ELC-6S
ELC-6S ウォータープルーフスピードコントローラー

ELC-6S brushless electronic speed controller

!

You must setup the ESC before running the first time(See page 4). After the initial setup.
Sie müssen den Regler beim ersten Einsatz einstellen. Dieser Einstellvorgang ist danach nicht mehr bei jedem Einschalten nötig.
Vous devez régler le contrôleur électronique de vitesse avant de le faire fonctionner pour la première fois.

本製品購入後初めての走行の前に必ずP.4のスピードコントローラーのセットアップを行ってください。セットアップを行わないとスピードコントローラーの性能を十分に発揮することができなくなります。

Cautions / Warnhinweise / Précautions / 警 告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.
Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.
En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels
この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。

Attention / Achtung / Attention / 注 意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.
Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.
En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.
この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。

Cautions / Warnhinweise / Précautions / 警 告

This is an extremely powerful brushless motor system. We strongly recommend removing your pinion gear for your own safety and the safety of those around you before performing calibration and programming functions with this system. Please keep your hands, hair, and loose clothing clear from the gear train and wheels of an armed high performance system.

Rubber tires will "grow" to extreme size on a high speed vehicle. DO NOT hold the vehicle in the air and run it up to full throttle. Tire failures at speed can cause serious injury! Make sure your tires are securely glued to the rims and check them often!

Always disconnect the battery from the ESC when you are finished using your vehicle. The switch on the ESC controls the power that is delivered to the receiver and servos. The controller will always draw current when it is connected to the battery and will completely discharge batteries if they are connected for long durations. This may cause failure of your batteries.

Dies ist ein extrem leistungsstarkes Brushless Motor System. Wir empfehlen, dass Sie aus Sicherheitsgründen das Ritzel vom Motor entfernen, wenn Sie die Einstellung oder Programmierung des Systems vornehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Ihren Händen, Haaren und lockerer Kleidung in die Nähe des Antriebsstrangs und der Räder kommen, wenn das System aktiv ist.

Gummireifen "wachsen" extrem im Durchmesser bei hohen Drehzahlen. Auf KEINEN FALL sollten Sie das Auto in der Luft halten und Vollgas geben. Ein Reifenplatzer bei hoher Drehzahl kann zu schweren Verletzungen führen! Stellen Sie sicher, dass Ihre Reifen sicher mit den Felgen verklebt sind und kontrollieren Sie dies oft!

Ziehen Sie immer den Akku vom Regler ab, wenn Sie nicht mehr fahren. Der Schalter am Regler kontrolliert die Leistung die zum Empfänger und den Servos geliefert wird. Der Regler zieht immer Strom, wenn er mit dem Akku verbunden ist und entlädt diesen dann vollständig, wenn Regler und Akku lange verbunden sind. Dies kann Ihre Akkus beschädigen.

Il s'agit d'un moteur sans balais extrêmement puissant. Nous vous conseillons fortement de retirer vos pignons avant d'effectuer la calibration et la programmation de ce système, pour votre propre sécurité et celle des personnes qui vous entourent. Veuillez éviter d'approcher vos mains, vos cheveux, et vos vêtements de la transmission et des roues d'un système haute performance en cours de fonctionnement.

Les pneus en caoutchouc vont « grossir » jusqu'à leur taille extrême lorsqu'ils sont utilisés sur un véhicule à haute vitesse. NE MAINTENEZ PAS le véhicule en l'air en l'accélérant au maximum. Une défaillance des pneus à haute vitesse peut provoquer des blessures graves ! Vérifiez que vos pneus sont bien collés aux jantes, et vérifiez-les souvent !

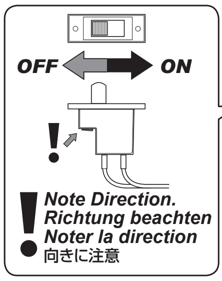
Débranchez toujours la pile du contrôleur électronique de vitesse lorsque vous avez fini d'utiliser votre véhicule. L'interrupteur du contrôleur électronique de vitesse contrôle la puissance qui est transmise au récepteur et aux servos. Le contrôleur utilise en permanence du courant lorsqu'il est raccordé à la batterie, et il la déchargera complètement s'il reste branché pour de longues durées. Cela peut provoquer une défaillance de vos batteries.

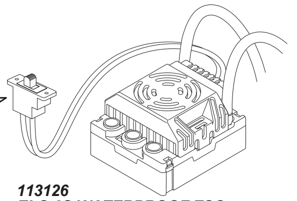
本製品は非常に強力なブラシレスモーターシステムです。セットアップの際には、ピニオンギアを外して作業されることを強くお勧めします。また、髪の毛や洋服などが巻き込まれる可能性がありますので、走行時もギヤボックスやタイヤなどに触れないよう注意してください。

車体を持ち上げてタイヤを回転させるのは大変危険ですのでおやめください。ラバータイヤは高速回転時に 遠心力で 大きく膨らみますので、触れるなどして怪我をする可能性があり大変危険です。また定期的にホイールとタイヤが確実に接着されているか確認してください。

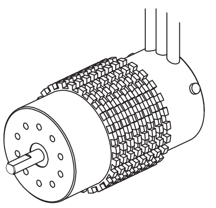
本製品を使用しない時は常にスピードコントローラーの電源を切り、バッテリーを外して保管してください。
スピードコントローラーにバッテリーをつないでいる状態で保管されると過放電によりバッテリーを破損してしまいます。

1 Overview Vue d'ensemble Übersicht 製品概要





113126
ELC-6S WATERPROOF ESC
ELC-6S ELEKTRONISCHER FAHRTENREGLER (WASSERDICHT)
CONTROLEUR ELECTRONIQUE DE VITESSE ETANCHE ELC-6S
ELC-6S ウォータープルーフスピードコントローラー

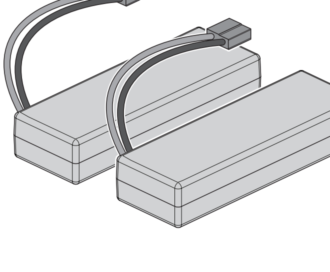


100685
FLUX TORK 2200Kv BRUSHLESS MOTOR
FLUX TORK 2200Kv BRUSHLESS MOTOR
MOTEUR SANS BALAIS FLUX TORK 2200Kv
FLUX TORK 2200Kvブラシレスモーター

102703
FLUX TORK 2650Kv BRUSHLESS MOTOR
FLUX TORK 2650Kv BRUSHLESS MOTOR
MOTEUR SANS BALAIS FLUX TORK 2650Kv
FLUX TORK 2650Kvブラシレスモーター

Battery Batterie Batterie 走行用バッテリー

LiPo



TORK 2200 brushless motor
2-3 cell LiPo (7.4 to 11.1v) battery pack x2
2-3 Lipo Zellen (7.4 to 11.1V) betreiben x2
2-3 cellules (7.4-11.1V) Lithium-polymère x2
2-3セル(7.4-11.1V)LiPOバッテリー x2

TORK 2650 brushless motor
2 cell LiPo (7.4V) battery pack x2
2 Lipo Zellen (7.4V) betreiben x2
2 cellules (7.4V) Lithium-polymère x2
2セル(7.4V)LiPOバッテリー x2

Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPO batteries. If you do not use a special charger for LiPO batteries, they will be damaged. When using 3S LiPo packs, cell quality is very important. We recommend battery packs with a 25C rating or better. Using batteries with a lower C rating may result in damage to your batteries.

Verwenden Sie auf keinen Fall ein NiCd/NiMh Ladegerät für LiPo Akkus. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät verwenden, wird der LiPo Akku beschädigt. Wenn Sie 3s-Lipo-Akkus verwenden, ist die Qualität der Zellen sehr wichtig. Wir empfehlen, dass Sie Akkus mit einer Entladerate von mindestens 25C verwenden. Wenn Sie Akkus mit einer geringeren Entladerate verwenden, kann dies zu Beschädigungen des Akkus führen.

N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries LiPO. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPO pour ces batteries, elles seront endommagées.Lorsque vous utilisez des packs LiPo 3S, la qualité des éléments est très importante. Nous vous conseillons d'utiliser des packs de batterie avec un courant de décharge de 25C au moins. Utiliser des batteries ayant un moins bon courant de décharge pourrait endommager celles-ci.

LiPOバッテリーの充電にはLiPOバッテリー対応充電器を必ず使用してください。 LiPOバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーが破損します。3セルLiPOバッテリーを使用する場合は放電レート25C以上のバッテリーを使用してください。放電レートの低いバッテリーを使用するとバッテリー本体の故障の原因となります。

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

When using 3S LiPo batteries it is important to monitor the battery temperature. Battery temp should not exceed 140F.

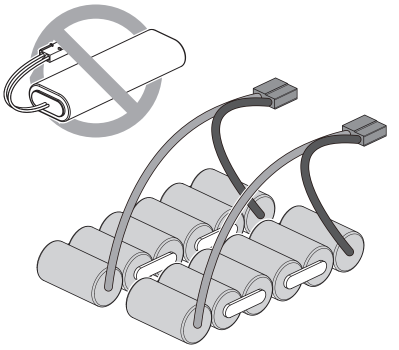
Wenn Sie 3s-Lipo-Akkus verwenden, ist es wichtig die Akkutemperatur zu überwachen. Der Akku sollte nicht wärmer als 60°C werden.

Lorsque vous utilisez des batteries LiPo 3S, il est important de surveiller leur température. Celle-ci ne devrait pas dépasser 60 °C (140 °F).

3セルLiPOバッテリーを使用する場合は温度が60℃を超えないよう注意してください。

OR

NiMh



TORK 2200 brushless motor
6-8 cell NiMh (7.2 to 9.6v) Battery x2
6-8 NiMh Zellen (7.2 to 9.6v) x2
Batterie 6-8 cellules NiMH (7.2 to 9.6v) x2
6-8セル（7.2V-9.6V)ニッケル水素バッテリー x2

TORK 2650 brushless motor
6-7 cell NiMh (7.2 to 8.4V) Battery x2
6-7 NiMh Zellen (7.2 to 8.4v) x2
Batterie 6-7 cellules NiMH (7.2 to 8.4V) x2
6-7セル（7.2V-8.4V)ニッケル水素バッテリー x2

Do not use Nickel - Cadmium battery chargers for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use a special charger for Nickel Metal Hydride batteries, they will be damaged. **We do not recommend the use of low quality batteries referred to as "stick packs" use of "stick packs" may result in personal injury or fire.**

Verwenden Sie keine Ladegeräte für Nickel Cadmium Akkus zum Laden von Nickel Metal Hydrid Akkus. Wenn Sie kein dafür vorgesehenes Ladegerät verwenden können die Akkus beschädigt werden. **Wir empfehlen nicht den Einsatz von niederqualitativen Akkus wie "Stick-Packs". Der Gebrauch dieser Akkus kann zu Personenschaden oder Feuer führen.**

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées. **Nous ne conseillons pas l'utilisation de batteries de basse qualité, connues sous le nom de « stick packs », qui peuvent provoquer des blessures corporelles ou prendre feu.**

Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応充電器を必ず使用してください。Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。 **本製品の最大限のパフォーマンスを引き出すためには高性能バッテリーの使用をお勧めします。スティックパックタイプのバッテリーの使用は発熱、または発火の恐れがあるので使用しないでください。**

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

Always disconnect the battery from the ESC when you are finished using your vehicle. The switch on the ESC controls the power that is delivered to the receiver and servos. The controller will always draw current when it is connected to the battery and will completely discharge batteries if they are connected for long durations. This may cause failure of your batteries.

Ziehen Sie immer den Akku vom Regler ab, wenn Sie nicht mehr fahren. Der Schalter am Regler kontrolliert die Leistung die zum Empfänger und den Servos geliefert wird. Der Regler zieht immer Strom, wenn er mit dem Akku verbunden ist und entlädt diesen dann vollständig, wenn Regler und Akku lange verbunden sind. Dies kann Ihre Akkus beschädigen.

Débranchez toujours la pile du contrôleur électronique de vitesse lorsque vous avez fini d'utiliser votre véhicule. L'interrupteur du contrôleur électronique de vitesse contrôle la puissance qui est transmise au récepteur et aux servos. Le contrôleur utilise en permanence du courant lorsqu'il est raccordé à la batterie, et il la déchargera complètement s'il reste branché pour de longues durées. Cela peut provoquer une défaillance de vos batteries.

走行後は必ずバッテリーコネクターをESCから外して保管してください。バッテリーを接続した状態での保管は過放電によりバッテリーが故障します。

Battery Chart Akku-Übersicht Tableau des piles バッテリーの選び方

More Control / Einfachere Kontrolle / Plus de contrôle / コントロール性重視 ⟷ More Speed / Höhere Geschwindigkeit / Plus de vitesse / スピード重視

LiPO		2s 7.4V x2		* 3s 11.1V x2
NiMH	6 cell 7.2V x2	7 cell 8.4V x2	8 cell 9.6V x2	

Optimum Driving Experience / Optimales Fahrerlebnis / Expérience de conduite optimale / お勧め設定

More speed you use, less control you have. Refer to the Battery Chart and select the type of batteries suit your driving skill.

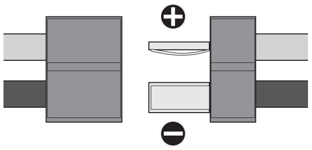
Je schneller das Auto ist, umso schwieriger ist es die Kontrolle zu behalten. Wählen Sie den zu Ihrem Fahrkönnen passenden Akku.

Plus vous allez vite, et moins vous avez de contrôle. Reportez-vous au tableau des piles et choisissez le type qui convient à votre niveau de conduite.

左の図を参考に使用するバッテリーをお選びください。
スピードを重視するとコントロールが難しくなりますので自身のドライビングスキルに合ったバッテリーをお選びください。

*2200Kv only

Battery Connector バッテリーコネクター



Deans “Ultra Plug”

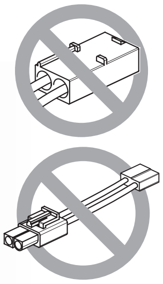
Deans社製”ウルトラプラグ”

Poor quality battery connectors can be a roadblock to performance. Avoid the common “white plastic” connectors commonly seen on many battery packs. A fast brushless setup will draw many times the power that these connectors can safely handle. For this reason your HPI Motiv ESC is equipped with a Deans Ultra plug.

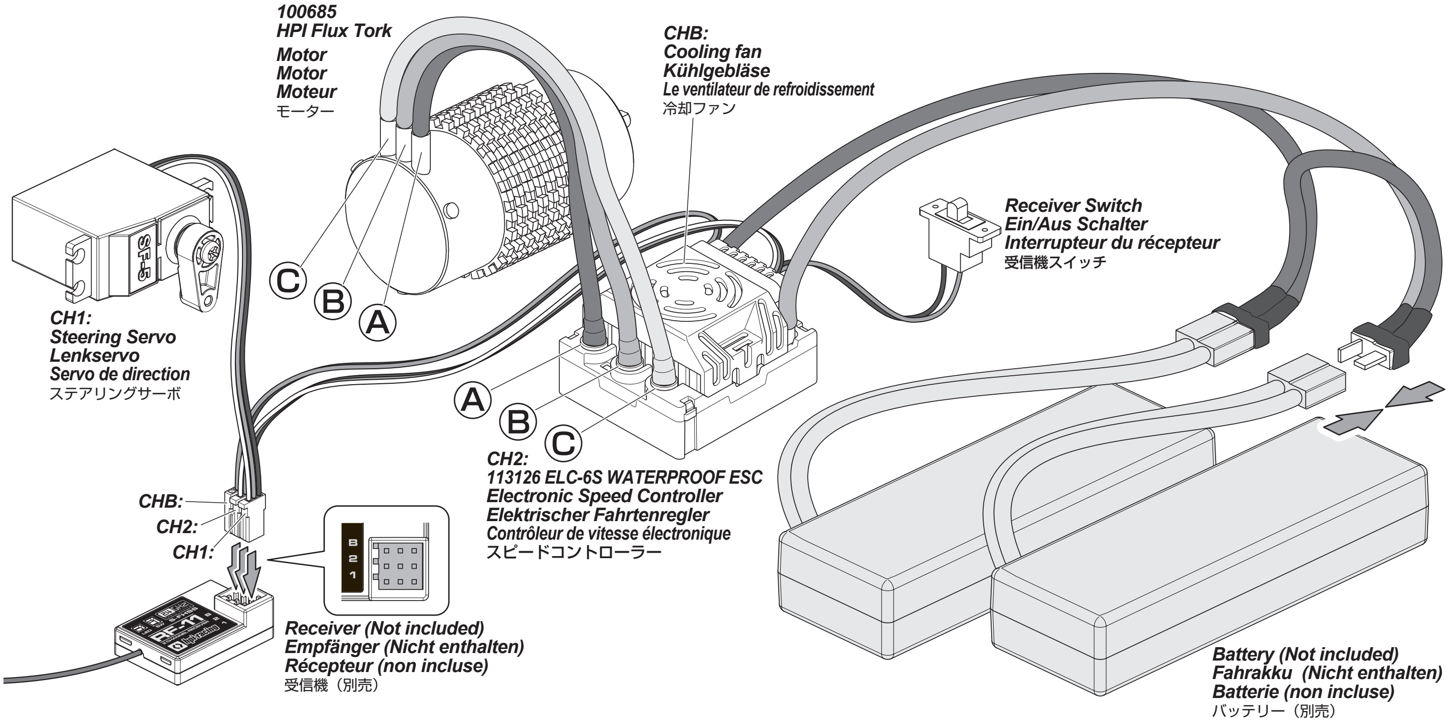
Akkus von schlechter Qualität sind eine Sperre für die Leistungsentfaltung. Vermeiden Sie es die weit verbreiteten Stecker aus „weißem Plastik“ zu verwenden, die man oft an Akkupacks sieht. Ein schnelles Brushless System benötigt deutlich mehr Strom, als diese einfachen Stecker vertragen. Aus diesem Grund ist Ihr HPI Motiv Regler mit Deans Ultra Steckern ausgestattet.

Des batteries de très haute qualité ne sont pas indispensables pour faire fonctionner votre système normalement, mais les meilleures permettront à votre système sans balais HPI Flux de transmettre plus de puissance au sol.

汎用タイプのコネクター（図参照）は発熱により故障の原因となります。Deans社製ウルトラプラグを使用してください。
また、変換コネクター等は使用しないでください。



Connections / Connexions du récepteur
Anschluss des Empfängers / 配線図



Thermal Protection Function / La protection thermique
Temperatur-Schutzfunktion / スピードコントローラーのヒートプロテクター機能

If the temperature of the ESC is too high, the Thermal Protection Function will activate. Once the ESC has cooled down to normal temperature, it will work as normal.

Wenn die Temperatur des Reglers zu hoch steigt, wird die Temperatur-Schutzfunktion aktiviert. Sobald der Regler wieder abgekühlt ist, arbeitet er wieder ganz normal.

Si la température du contrôleur électronique de vitesse est trop haute, la protection thermique va s’activer. Une fois que l’appareil est redescendu à une température normale, il fonctionnera normalement.

スピードコントローラーは本体保護のためにヒートプロテクター機能を装備しています。スピードコントローラーに大きな負荷がかかり、回路内の温度が上昇した場合、回路保護のためヒートプロテクター機能が作動し電源がカットされ動かなくなります。回路内の温度が通常温度にもどればヒートプロテクター機能は解除されます。

Recommended Gearing / Empfohlene Übersetzung
Pignons conseillés / 推奨ギヤ比

Chassis *Chassis* *Châssis* シャーシ	*Monster Truck* モンスタートラック	*1/8 Buggy / Truggy* 1/8 バギー / トラギー
Final Gear Ratio *Gesamtübersetzung* *Rapport de transmission* 最終減速比	***1:15**(On-Road)* ***1:13**(Off-Road)*	***1:15***

If the motor overheats(over 170˚F / 75˚C), try the next smaller Pinion Gear.

Falls der Motor dennoch überhitzt (mehr als 170°F/75°C), probieren Sie es mit dem nächst kleineren Ritzel.

Si le moteur surchauffe (au-delà de 75˚C/170˚F), essayez avec la taille de pignon immédiatement inférieure.

モーターが過剰に発熱(170˚F / 75˚C以上)する場合は歯数の少ないピニオンギアに交換してください。

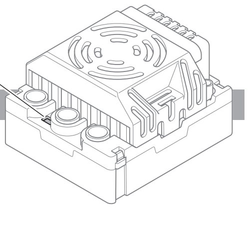
2 Start Up Guide
スタートアップガイド

P.6 Deutsch Français

ESC Setup スピードコントローラーのセットアップ

You must setup the ESC before running the first time. After the initial setup, it is not required before every run.
本製品購入後初めての走行の前に必ずスピードコントローラーのセットアップを行ってください。
セットアップされた設定は記憶されますので2回目からの走行の際はセットアップは不要です。

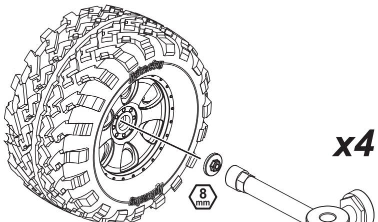
Please read through the instructions and get familiar with the procedure before starting setup. The setup process moves quickly, and it will help you to be ready for each step.
セットアップを始める前に必ず下記の手引きをよく読んでセットアップの手順を確認してください。



Before Setup セットアップの準備

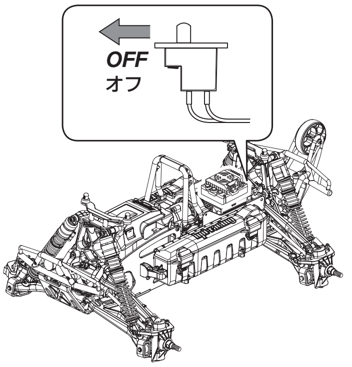
We strongly recommend removing your tires before calibration as a safety precaution!
Start with the transmitter ON and the ESC switched OFF. Adjust the throttle trim to the center position.
安全のためスピードコントローラーのセットアップの前に必ずタイヤを外してください。
スピードコントローラーの電源がOFFになっていることを確認し、スロットルトリムをセンターに合わせ送信機の電源を入れます。

1

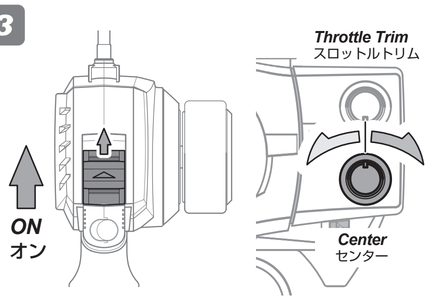


! ***Installation is reverse of removal.***
組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

2



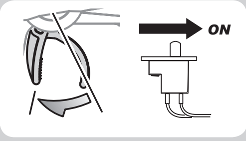
3



Setup セットアップ

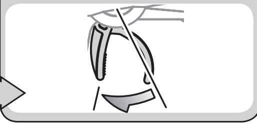
En

Make sure the transmitter on. Hold Full throttle while switching on esc



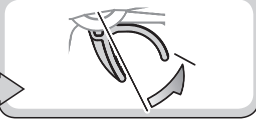
LED

You will hear a short series of tones followed by a two second pause, followed by a long series of tones.



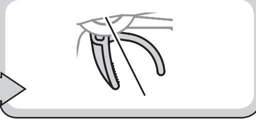
GREEN → RED

Move trigger to full brake position and hold until you hear a long series of tones.



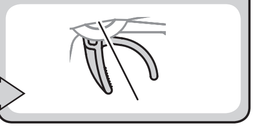
RED → YELLOW

Release trigger allowing it to return to neutral position.



YELLOW

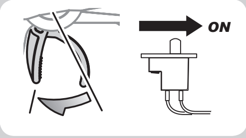
You will hear a long series of tones followed by a two second pause, followed by a short series of tones.



ALL → YELLOW

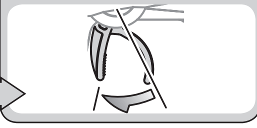
日本語

送信機の電源が入っていることを確認し、スロットルトリガーを フルスロットルにしてスピードコントローラーの電源を入れてください。



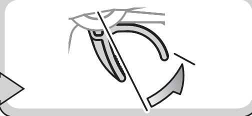
LED

そのままフルスロットルを保つと“ピピッ”という短い電子音がスピードコントローラーから鳴ります。その約2秒後に“ピロロロ”という長い電子音が数回連続で鳴ります。



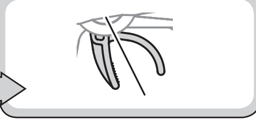
緑色 → 赤色

スロットルトリガーをフルブレーキにします。(“ピロロロ”という長い電子音が数回連続して鳴るまでフルブレーキを保ってください。)



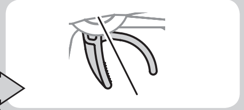
赤色 → 黄色

スロットルトリガーをニュートラルポジションに戻します



黄色

”ピロロロ”という長い電子音が連続して鳴ります。その約2秒後に“”ピロロロ”という長い電子音が一度鳴り、黄色いLEDが点灯しセットアップは完了します。



全色 → 黄色

Setup Confirmation 動作確認

If the LED on the speed control does not work as shown below, the speed control may not be setup properly. Repeat the setup process.
スピードコントローラーが下記のように作動しない場合はもう一度セットアップを最初から行ってください。

Full Throttle フルスロットル
LED (Green) Lighting LED（緑） 点灯

→

Neutral ニュートラル
LED (Yellow) Lighting LED（黄色） 点灯

→

Full Brake フルブレーキ
LED (Red) Lighting LED（赤色） 点灯

Auto-Lipo setting　オートLiPOセットアップ

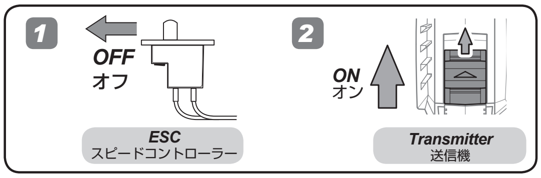
Auto-Lipo is pre-set to ON from the factory.
オートLiPOセッティングは出荷時にはONになっていますので設定の必要はありません。

If you are using a LiPo battery pack it is mandatory to use the Auto-LiPo setting (Low voltage cut-off). This will shut down the ESC when the battery goes below a pre-set voltage to protect your battery from over-discharge and possible damage. The Auto LiPo setting will auto detect if you are using a 2 cell or 3 cell LiPo battery and set the cut-off voltage accordingly.

オートLiPOセッティングをONにすることによって、走行中バッテリーが過放電になる前に自動的に電源が切れるようカットオフ電圧を設定することができます。
LiPOバッテリーは過放電によって故障しやすいので、オートLiPOセッティングをONにすることで故障を防ぐことができます。LiPOバッテリーを使用する際は必ず設定してください。
セットアップを行わないと過放電により故障または発火などの可能性がありますので必ず行ってください。

Before Setup セットアップの準備

Start with the transmitter ON and the ESC switched OFF.
スピードコントローラーの電源がOFFになっていることを確認し、送信機の電源を入れます。



How to turn on / off Auto-Lipo オートLiPoのON/OFF切り替え

En

Step	Instruction	LED
1	*Make sure the transmitter on. Hold Full throttle while switching on esc* (ON)	LED
2	*You will hear a short series of tones followed by a two second pause, followed by a long series of tones. ESC will beep continuously with flashing red LED.*	GREEN ➡ RED
3	*Continue holding full throttle until you hear and additional long series of tones with all LEDs flashing, then continuous beeping with Yellow LED flashing.*	ALL ➡ YELLOW
4	*Release trigger allowing it to return to neutral position. ESC will beep continuously while flashing Yellow LED.*	YELLOW
5	*In order to turn Auto-LiPo ON, move trigger to the full throttle position. ESC will beep continuously with GREEN LED flashing.* / *In order to turn Auto-LiPo OFF, move trigger to the full brake position. ESC will beep continuously with RED LED flashing.*	ON / GREEN　OFF / RED
6	*Release trigger allowing it to return to neutral position. All LEDs will flash with a series of tones. Once solid Yellow LED is present your ESC is ready for use.*	ALL ➡ YELLOW

日本語

Step	説明	LED
1	送信機の電源が入っていることを確認し、スロットルトリガーを フルスロットルにしてスピードコントローラーの電源を入れてください。 (ON)	LED
2	そのままフルスロットルを保つと“ピピッ”という短い電子音がスピードコントローラーから鳴ります。その約2秒後に“ピロロロ”という長い電子音が数回連続で鳴り、赤いLEDが点滅します。	緑色 ➡ 赤色
3	そのまま“ピロロロ”という長い電子音が数回連続で鳴るまでフルスロットルを保ちます。全てのLEDが点灯したあと黄色の点滅に変わります。	全て ➡ 黄色
4	スロットルトリガーをニュートラルポジションに戻します。LEDはそのまま黄色く点滅します。	黄色
5	オートLiPOセッティングをONにするにはスロットルトリガーをフルスロットルにします。LEDは緑色の点滅に変わります。 / オートLiPOセッティングをOFFにするにはスロットルトリガーをフルブレーキにします。LEDは赤色の点滅に変わります。	ON / 緑色　OFF / 赤色
6	スロットルトリガーをニュートラルポジションに戻します。全てのLEDが点滅しピロロロ”という長い電子音が数回鳴ります。その後黄色いLEDが点灯し、セットアップが終了します。	全て ➡ 黄色

Castle link Software　Castle Link ソフトウエア

Your HPI ESC is also fully compatible with the Castle link Software from Castle Creations. You can download the software directly from the Castle Creations website http://www.castlecreations.com

The Castle link USB programming kit, HPI part # 100573, is required to use the Castle link software. The software works with Windows 98 SE through XP only. At this time it is not compatible with Windows Vista and will not run on Windows 95 or earlier, and you must have an available USB port.disponible.

スピードコントローラーはCastle Creations社製 Castle Link ソフトウエアに対応しています。 Castle Link ソフトウエア を使用することによってスピードコントローラーの特性を調整することができます。ソフトウエアはhttp://www.castlecreations.comよりダウンロードすることができます。

Castle Link ソフトウエアを使用するには100573 CASTLEリンクUSBプログラミングキットを別途用意してください。

※Windows 98 SEからXPまでのOSで使用可能です。Vistaおよびwindows 95以前のOSには対応していません。

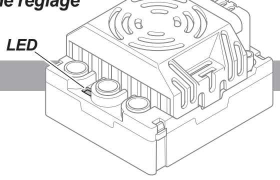
100573
Castle Link USBProgramming Kit
CastleリンクUSBプログラミングキット

P.4 English 日本語

ESC Setup

Sie müssen den Regler beim ersten Einsatz einstellen. Dieser Einstellvorgang ist danach nicht mehr bei jedem Einschalten nötig.
Vous devez régler le contrôleur électronique de vitesse avant de le faire fonctionner pour la première fois. Après le réglage initial, il n’est pas nécessaire de le régler de nouveau avant chaque utilisation.

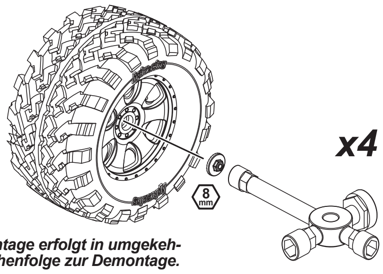
Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam und machen Sie sich mit dem Ablauf vertraut. Der Setupvorgang geht recht schnell und es ist besser, wenn Sie dann gut vorbereitet sind.
Veuillez lire soigneusement les instructions et vous familiariser avec la procedure avant de commencer le réglage. Le processus de réglage se fait rapidement, et cela vous aidera à être prêt pour l’étape suivante.



Before Setup

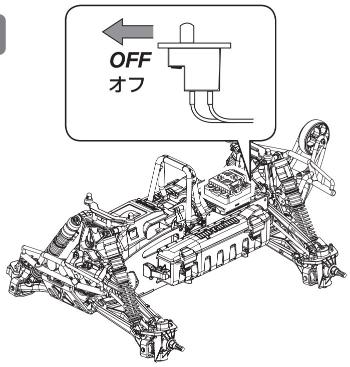
Wir empfehlen, dass Sie aus Sicherheitsgründen der Reifen, wenn Sie die Einstellung oder Programmierung des Systems vornehmen.
Nous conseillons fortement de retirer des roues avant la calibration, par mesure de sécurité !

1

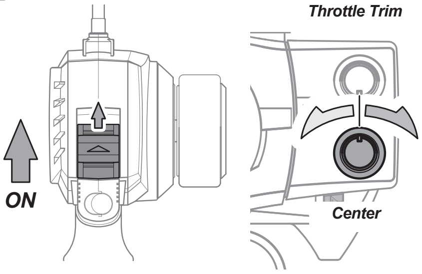


! *Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.*
L’ordre d’installation est inverse de l’ordre de démontage.

2



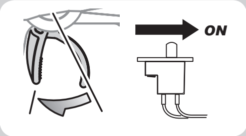
3



Setup

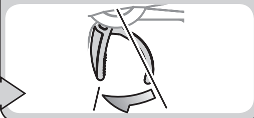
De

Stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist. Geben Sie Vollgas, während Sie den Regler anschalten.



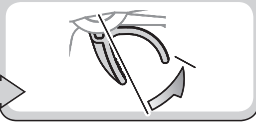
LED

Sie werden eine kurze Tonfolge hören, danach 2 Sekunden Pause, dann eine lange Tonfolge.



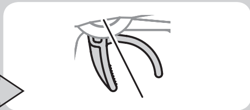
GRÜN → ROT

Bewegen und halten Sie den Gashebel in der Voll-Brems-Position bis Sie eine lange Tonfolge hören.



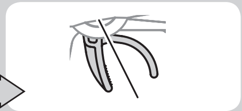
ROT → GELB

Lassen Sie dien Gashebel los, so dass er in die Neutralposition geht.



GELB

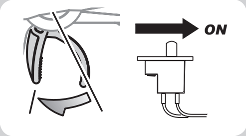
Sie werden eine lange Tonfolge hören, danach 2 Sekunden Pause, dann eine kurze Tonfolge.



ALL → GELB

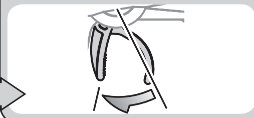
Fr

Vérifiez que l’émetteur est allumé. Maintenez une accélération maximale lors du passage au contrôleur électronique de vitesse.



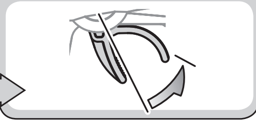
LED

Vous entendrez une courte série de sons, suivie d’une pause de deux secondes, puis d’une longue série de sons.



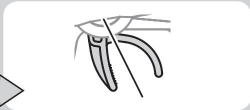
VERT → ROUGE

Déplacez la gâchette en position de freinage complet et maintenez-la, jusqu’à ce que vous entendiez une longue série de sons.



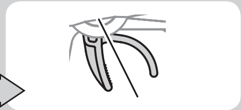
ROUGE → JAUNE

Relâchez la gâchette afin de lui permettre de retourner en position neutre.



JAUNE

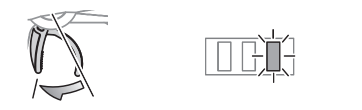
Vous entendrez une longue série de sons, suivie d’une pause de deux secondes, puis d’une courte série de sons.



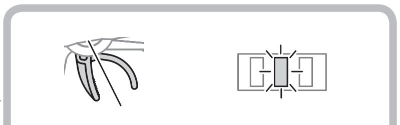
ALL → JAUNE

Setup Bestätigung   Confirmation du réglage

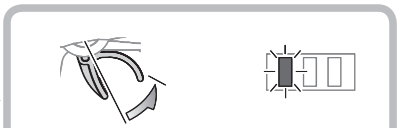
Sollte die LED am Regler nicht wie unten abgebildet leuchten, kann es sein, dass der Regler nicht korrekt eingestellt ist. Wiederholen Sie dann den Setupvorgang.
Si la LED du contrôle de vitesse ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessous, il est possible que le contrôle de vitesse ne soit pas réglé correctement. Recommencez le processus de réglage.



Full Throttle フルスロットル — **LED (GRÜN) / LED (VERT)**



Neutral ニュートラル — **LED (GELB) / LED (JAUNE)**



Full Brake フルブレーキ — **LED (ROT) / LED (ROUGE)**

Auto-Lipo setting

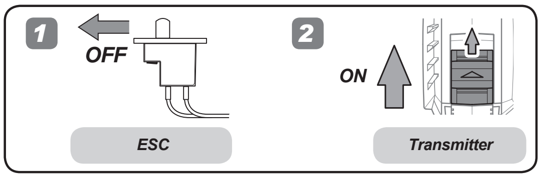
Die Auto-LiPo Erkennung ist ab Werk eingeschaltet.
L'Auto-LiPo est pré-réglé sur ON (marche) en usine.

Wenn Sie einen LiPo-Akku einsetzen, müssen Sie die Auto-LiPo Erkennung verwenden.. Dieses schaltet den Regler bei einer bestimmten Spannung ab um den Akku gegen Tiefentladung und somit Beschädigungen zu schützen. Das Auto-Lipo Programm erkennt automatisch ob Sie einen 2- oder 3-zelligen Lipo-Akku verwenden und stellt die Abschaltspannung entsprechend ein.

Si vous utilisez un pack de batteries LiPo, il est obligatoire d'utiliser le réglage Auto-LiPo. Cela éteindra le contrôleur électronique de vitesse lorsque la batterie descend en-dessous d'un voltage prédéterminé, afin de protéger celle-ci contre les déchargements excessifs et les dommages possibles. Le réglage Auto LiPo va également détecter si vous utilisez une batterie LiPo à 2 cellules ou 3 cellules, et régler le voltage de coupure en fonction de cela.

Before Setup

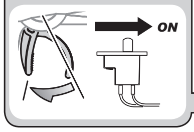
Beginnen Sie mit EINgeschaltetem Sender und AUSgeschaltetem Regler, der auch nicht an den Akku angeschlossen ist.
Commencez avec l'émetteur sur ON, et le contrôleur électronique de vitesse sur OFF et non raccordé à la batterie.



Anleitung wie der Auto-Lipo-Modus an- und ausgeschaltet werden kann. Comment activer ou désactiver le réglage Auto-LiPo.

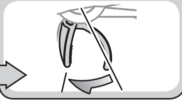
De

Stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist. Geben Sie Vollgas, während Sie den Regler anschalten.



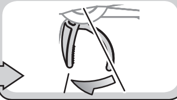
LED

Sie werden eine kurze Tonfolge hören, danach 2 Sekunden Pause, dann eine lange Tonfolge. Der Regler wird durchgängig piepen und die rote LED wird blinken.



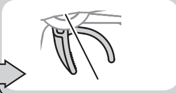
GRÜN ➡ ROT

Halten Sie weiter Vollgas bis Sie wieder eine lange Tonfolge hören und alle LEDs blinken. Danach wird der Regler weiter piepen und die gelbe LED wird blinken.



ALL ➡ GELB

Lassen Sie den Gashebel los, so dass er in die Neutralposition geht. Der Regler wird durchgängig piepen und die gelbe LED wird blinken.



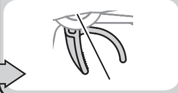
GELB

Um den Auto-LiPo Modus AN zu schalten, geben Sie Vollgas. Der Regler wird dann durchgängig piepen und die grüne LED wird blinken.

Um den Auto-LiPo Modus AUS zu schalten, bewegen Sie den Gashebel in die Voll-Brems-Position. Der Regler wird dann durchgängig piepen und die rote LED wird blinken.

ON / GRÜN OFF / ROT

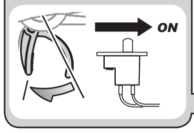
Lassen Sie den Gashebel los, so dass er in die Neutralposition geht. Alle LEDs werden dann blinken und Sie hören eine Tonfolge. Sobald die gelbe LED durchgängig leuchtet, ist Ihr Regler bereit zum Fahren.



ALL ➡ GELB

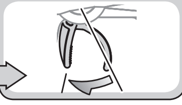
Fr

Vérifiez que l'émetteur est allumé. Maintenez une accélération maximale lors du passage au contrôleur électronique de vitesse.



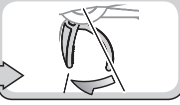
LED

Vous entendrez une courte série de sons, suivie d'une pause de deux secondes, puis d'une longue série de sons. Le contrôleur électronique de vitesse émet un son continu tandis que les LED rouges clignotent.



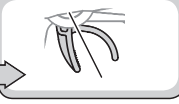
VERT ➡ ROUGE

Maintenez l'accélération maximale jusqu'à ce que vous entendiez une nouvelle série de sons et que toutes les LED clignotent, puis un son continu avec les LED jaunes qui clignotent.



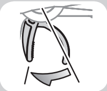
ALL ➡ JAUNE

Relâchez la gâchette afin de lui permettre de retourner en position neutre. Le contrôleur électronique de vitesse émet un son continu tandis que les LED jaunes clignotent.



JAUNE

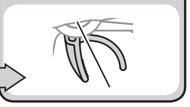
De manière à activer (ON) la fonction Auto-LiPo, déplacez la gâchette vers la position d'accélération maximale. Le contrôleur électronique de vitesse émet un son continu tandis que la LED VERTE clignote.



De manière à désactiver (OFF) la fonction Auto-LiPo, déplacez la gâchette vers la position de freinage maximal. Le contrôleur électronique de vitesse émet un son continu tandis que la LED ROUGE clignote.

ON / VERT OFF / ROUGE

Relâchez la gâchette afin de lui permettre de retourner en position neutre. TOUTES LES LED clignotent et une série de sons se fait entendre. Lorsque la LED jaune s'allume fixement, votre contrôleur électronique de vitesse est prêt à être utilisé.



ALL ➡ JAUNE

Castle Link Software Castle Link

Ihr HPI Regler ist auch voll kompatibel mit der Castle Link Software von Castle Creations. Sie können die Software direkt von der Castle Creations Website runterladen:http://www.castlecreations.com
Das Castle Links USB Programmier Set, HPI Best.-Nr. H100573 wird benötigt um die Castle Link Software zu verwenden. Die Software funktioniert nur unter Windows 98 SE bis XP. Zurzeit ist sie nicht kompatibel mit Windows Vista und läuft auch nicht unter Windows 95 oder früher. Außerdem wir ein freier USB Anschluss benötigt.

Votre contrôleur électronique de vitesse HPI est également parfaitement compatible avec le logiciel Castle Link de Castle Creations.
Vous pouvez télécharger le logiciel directement à partir du site Internet de Castle Creations : http://www.castlecreations.com
Le kit de programmation USB Castle Link, pièce HPI Ref. 100573, est nécessaire pour utiliser le logiciel Castle Link. Le logiciel fonctionne avec Windows 98 SE jusqu'à XP exclusivement. Il n'est pas pour l'instant compatible avec Windows Vista, et ne fonctionnera pas sous Windows 95 ou une version antérieure, vous devez également avoir un port USB disponible.

100573
Castle Link Usb Programmier Set
Kit de programmation USB castle link

www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpi-europe.com
HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
755-1 Aritama Kita-machi,
Higashi-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka 431-3121 JAPAN
053-432-6161

www.hpiracing.net.cn
HPI China
4th Floor building 1st ,
No.398 Yisheng Road, High-tech Zone,
Kunshan, Jiangsu, China 215316
(+86)512-50320780

Vol.1 113248